

Moketjana wa Teye wa Tlotlego



Nicolene Louw

Laura de Lange

Ashlyn Atkinson

Moketjana wa Teye wa Tlotlego

Buka ena ke ya







Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

Moketjana wa Teye wa Tlotlego
(Tlotlego's Tea Party)

Illustrated by Nicolene Louw

Written by Laura de Lange

Designed by Ashlyn Atkinson

Edited by Nabeela Kalla

Translated by Hilda D Mohale

with the help of the Book Dash participants in the Virtual Book Dash on 15 May 2021.

ISBN: 978-1-77632-454-5

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

Moketjana wa Teye wa Tlotlego

Nicolene Louw

Laura de Lange

Ashlyn Atkinson



Tlotlego o entse moketjana wa teye bakeng
sa lelapa LOHLE.

“Ke batho ba bakae ba tlang ho tla
nwa teye, Koko?”

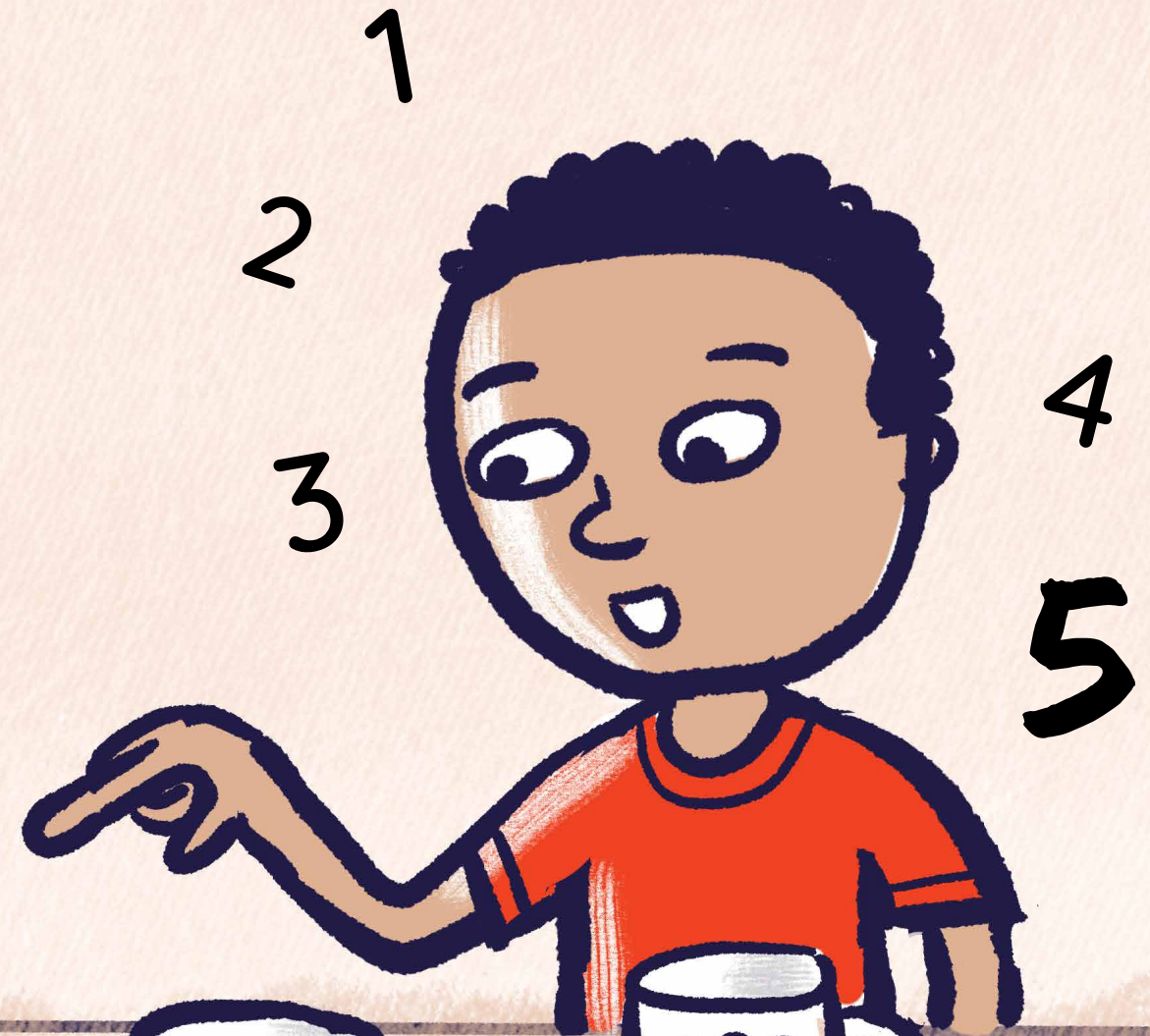
“Wena, nna, Mme, le Ntate.
Le kgaitседinyana ya hao, Tshiamo.”



1
2
3
4
5

Tlotlego o bala dikopi tsa teye ha a ntse a di ntsha ka kitjhineng.

“Nngwe, pedi, tharo, nne, le e nngwe bakeng sa Koko!”





Tlotlego o ya setupung
mme o bea dikopi tsa teye
hodima tafole.

- 1
- 2 3
- 4

“Nngwe, pedi, tharo, nne, le ...?”

“Ke bona dikopi tse nne feela,”
ho rialo Koko,

“empa re bahlano.”



“Ha ke ne ke le ka kitjhineng pele,
ho ne ho ena le dikopi tse hlano!”
Tlotlego a hoeletsa.



Tlotlego a bala dipoleiti tse ntle
tse nyane ha a ntse a di ntsha ka khabateng.

“Nngwe, pedi, tharo, nne, le hlano!

Ho na le poleiti bakeng sa motho ka mong.”



1

2

3

4

Tlotlego o ya setupung mme o bea dipoleiti pela dikopi tsa teye.

“Nngwe, pedi, tharo, nne, le ...?”

“Ke bona dipoleiti tse nne feela mona,”
ho rialo Koko,

“empa re bahlano.”



Tlotlego o bala dibiskiti ha a ntse a di ntsha ka setshelong.

“Nngwe, pedi, tharo, nne, le hlano!”



Tlotlego o ya setupung mme o
bea dibiskiti hodima dipoleiti.

“Nngwe, pedi, tharo, nne, le ...?”

“Ke bona dibiskiti tse nne feela,” ho rialo Koko,

“empa re bahlano.”





Tlotlego o ferekane haholo.
O a tseba hore o ne a ntse a bala hantle.

Pele o ne a ena le dibiskiti tse hlano,
mme jwale ho se ho ena le tse nne.

Ho tlile **JWANG** hore dibiskiti di haelle?



Tlotlego o bala dikhiubu tsa tswekere ha
a ntse a di ntsha ka setshelong.

“Nngwe, pedi, tharo, nne, le hlano!”



1 2 3
4

Tlotlego o tswela ka ntle setupung mme o bea dikhiubu tsa tswekere hodima tafole.

Kgetlong lena, o na le bonnete ba hore o utlwa motho a keketeha.

“Nngwe, pedi, tharo, nne, le ...?”

“Hlano!” ho hoeletsa lentswe ka tlasa tafole.



Tlotlego o a inama mme o sheba ka tlasa tafole.
O makala a se a bona sete e felletseng ya teye e
tekilwe hantle ka tlasa tafole!

Ho na le kopi ya teye e nyametseng, poleiti, biskiti le
khiubu ya tswekere tse neng di nyametse.

Ha Mme le Ntate ba fihla ba tswa mosebetsing, ba nwa teye kaofela setupung moo.

Nngwe, pedi, ba bararo ba nwa teye tafoleng,

mme ba babedi ba nwa teye ka tlase!



